




**Swisstainable – Il programma di sostenibilità del turismo svizzero.**

# **Linee guida destinazioni.**

Febbraio 2024, v.0.3.

## **Contatto**

Ufficio Swisstainable  
Federazione svizzera del turismo  
Finkenhubelweg 11  
3012 Berna  
swisstainable@stv-fst.ch  
+41 31 307 47 48

 Seguici su LinkedIn

## Indice

1	LA SOSTENIBILITÀ NEL TURISMO SVIZZERO	3
1.1	Perché un programma di sostenibilità per il turismo svizzero	3
1.2	Lo sviluppo sostenibile nel turismo	3
1.3	Classificazione degli sforzi di sostenibilità del turismo svizzero	5
2	SWISSTAINABLE – IL PROGRAMMA DI SOSTENIBILITÀ DEL TURISMO SVIZZERO	7
2.1	Obiettivi e contenuti	7
2.2	Comprensione delle destinazioni	8
2.3	Requisiti e vantaggi	8
3	I REQUISITI DEL PROGRAMMA SWISSTAINABLE PER LE DESTINAZIONI	11
3.1	Dichiarazione di impegno Swisstainable	12
3.2	Centro di coordinamento per la sostenibilità	12
3.3	Analisi & strategia	13
3.4	Piano d'azione per la sostenibilità	13
3.5	Penetrazione di Swisstainable	14
3.6	Comunicazione	16
3.7	Monitoraggio (Livello II e III)	16
3.8	Certificazione della destinazione (livello III)	16
3.9	Sintesi	17
4	STRUMENTI PER L'IMPLEMENTAZIONE DEI REQUISITI	19
4.1	Questionario sui requisiti	19
4.2	Impegno di Swisstainable	19
4.3	Swisstainable-Check	21
4.4	Piano d'azione	22
4.5	Elenco delle imprese svizzere sostenibili	23
4.6	Monitoraggio di Swisstainable (livello II e III)	23
4.7	Ulteriore supporto	25
5	FASI DELLA PROCEDURA	26
6	ALLEGATO	28
6.1	Elenco delle possibili destinazioni secondo un progetto HSLU	28
6.2	Questionario sui requisiti	29

# 1 LA SOSTENIBILITÀ NEL TURISMO SVIZZERO

## 1.1 Perché un programma di sostenibilità per il turismo svizzero

Negli anni a venire, la sostenibilità rivestirà sempre più importanza nell'economia e nel settore della domanda. Alla Svizzera è inoltre richiesto di contribuire attivamente al raggiungimento dei Sustainable Development Goals (SDGs) nonché alla strategia di sostenibilità della Confederazione, oltre a implementarla sul piano nazionale.

La sostenibilità ha un'elevata rilevanza anche nello sviluppo futuro e nel posizionamento della Svizzera come meta turistica.

Un posizionamento strategico coerente e credibile e un'attuazione nell'area della sostenibilità sono in linea con la meta turistica che rappresenta la Svizzera e hanno un elevato potenziale di distinzione. Sono numerosi gli operatori turistici già impegnati a favore di uno sviluppo sostenibile. Per l'ospite è comunque difficile poter classificare le svariate offerte nell'ottica della sostenibilità.

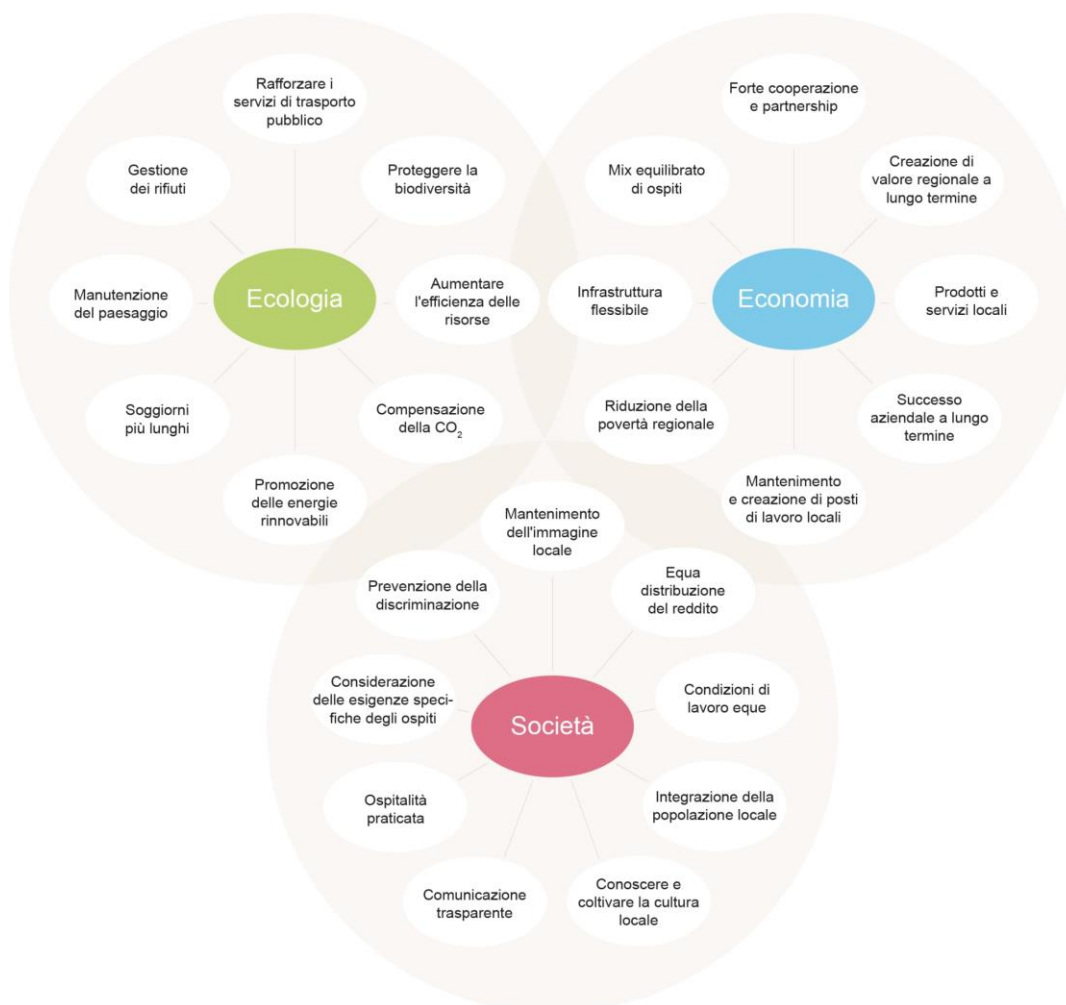
## 1.2 Lo sviluppo sostenibile nel turismo

La «sostenibilità» è un concetto utilizzato spesso, talvolta con accezioni diverse. Nell'ambito del turismo, con «sostenibilità» si intende uno sviluppo turistico che

- oltre all'efficienza economica (potenziamento dell'economia regionale, pianificazione degli investimenti e molto altro), tiene conto
- anche della responsabilità ecologica (efficienza energetica e utilizzo di energie rinnovabili, riduzione al minimo degli effetti negativi sulle risorse naturali come la natura e il paesaggio, l'aria, l'acqua, il suolo e molto altro)
- e della solidarietà sociale (parità di trattamento, salute, qualità di vita, formazione, partecipazione e molto altro)
- nonché del diritto delle future generazioni di definire e di preservare le opzioni di intervento (sostenibilità per i nostri nipoti).

La seguente illustrazione mostra vari aspetti della sostenibilità nelle tre dimensioni della sostenibilità.

**Figura 1: Comprendere lo sviluppo sostenibile nel turismo**



Fonte: Sulla base dell'Università di Scienze Applicate e Arti di Lucerna (2015).

Se la qualità significa soddisfare le aspettative del cliente, sostenibilità significa agire pensando alla compatibilità per i nostri nipoti. La sostenibilità deve considerare le aspettative degli ospiti, ma anche le esigenze di altri stakeholder (gruppi d'interesse), e fra questi ultimi va incluso e inteso come tale anche l'ambiente naturale. Se la sostenibilità viene utilizzata come un mero concetto di marketing senza che l'ospite possa viverla in prima persona, oppure non viene comunicata con trasparenza, ecco che l'impegno perde attrattiva e credibilità. Una gestione aziendale sostenibile da parte dei singoli soggetti di una regione turistica costituisce la base di un'esperienza sostenibile. Ma solo delle offerte concrete rendono visibile l'impegno e consentono di valorizzare gli aspetti della sostenibilità, incrementando così la propria attrattiva come operatori turistici e come destinazione turistica.

### 1.3 Classificazione degli sforzi di sostenibilità del turismo svizzero

A livello sia internazionale che nazionale vi sono documenti quadro e opere di riferimento che fissano gli obiettivi di uno sviluppo (turistico) sostenibile. Fra i più importanti si annoverano soprattutto i seguenti:

**Sustainable Development Goals**: su scala internazionale, gli sforzi a favore di uno sviluppo sostenibile seguono i 17 obiettivi di sviluppo sostenibile dell'ONU. Si mira a raggiungere a livello globale in tutti gli Stati membri dell'ONU i Sustainable Development Goals (SDGs) entro il 2030. Anche alla Svizzera è richiesto di attuare questi obiettivi a livello nazionale.

Mentre alcuni SDGs fanno un riferimento esplicito al turismo, nella maggior parte di essi il turismo può influire direttamente o indirettamente sulla loro attuazione. Le diverse aree tematiche del check della sostenibilità del programma Swisstainable possono essere associate ai singoli obiettivi.

**GSTC criteria**: i criteri del Global Sustainable Tourism Council (GSTC) mirano a creare un'idea condivisa di turismo sostenibile. Fungono da standard di base in tutto il mondo per la sostenibilità nel settore dei viaggi e del turismo e si utilizzano nell'istruzione, nell'adozione di decisioni politiche, nella misurazione e valutazione, oltre a rappresentare la base delle certificazioni. L'orientamento verso i criteri GSTC è importante ai fini del riconoscimento di certificati di sostenibilità nel programma Swisstainable.

**Strategia Sviluppo sostenibile della Confederazione 2030**: nella strategia Sviluppo sostenibile 2030 il Consiglio federale illustra come intende attuare nei prossimi dieci anni il Programma 2030. Nella strategia il Consiglio federale stabilisce che uno sviluppo sostenibile è un requisito importante per ogni area politica della Confederazione. Il Programma 2030 e i suoi obiettivi di sviluppo sostenibile (Sustainable Development Goals) rappresentano il quadro di riferimento della strategia.

**La strategia del turismo della Confederazione**: con la sua politica del turismo, il Consiglio federale vuole contribuire a un'economia turistica competitiva su scala internazionale e fare della Svizzera un punto turistico attraente ed efficiente. Una delle cinque aree obiettivo centrali è: «Contribuire allo sviluppo sostenibile». Le attività comprendono esplicitamente (1) preservare e valorizzare la cultura edilizia, la qualità del paesaggio e la biodiversità, (2) sostenere l'adattamento ai cambiamenti climatici e (3) sostenere l'attuazione di «Swisstainable». Si tiene conto delle linee guida e degli obiettivi della Strategia di sviluppo sostenibile 2030 del Consiglio federale.

**La strategia di Svizzera Turismo**: nella [strategia 2023-2025](#), fra le tematiche centrali Svizzera Turismo ha fissato il «Swisstainable» e si impegna per un turismo sostenibile a lungo termine. Uno degli obiettivi è la credibilità della Svizzera nella sua veste di leader in sostenibilità. Il programma Swisstainable mira a dare un contributo concreto all'attuazione di questa strategia, rendendo visibili gli sforzi a favore della sostenibilità e il sostegno all'impegno dei produttori di servizi turistici e delle destinazioni.

**Sostenibilità nelle destinazioni turistiche svizzere (manuale)**: Turismo Engadina Scuol Samnaun Val Müstair AG, in collaborazione con l'Università di Scienze Applicate di Zurigo

ZHAW, ha sviluppato il manuale «Sustainability in Swiss Tourism Destinations - Implementation Aids and Recommendations» (Schuler, Y. & Pirchl-Zaugg, Y., Scuol 2021), in cui, riccamente illustrato e con molti esempi e suggerimenti, viene mostrato come lo sviluppo sostenibile possa essere perseguito nelle destinazioni turistiche.

## 2 SWISSTAINABLE – IL PROGRAMMA DI SOSTENIBILITÀ DEL TURISMO SVIZZERO

### 2.1 Obiettivi e contenuti

Il turismo svizzero è consapevole della sua responsabilità nei confronti di ambiente, società ed economia, e con il programma di sostenibilità intende dare un contributo concreto a uno sviluppo sostenibile del turismo svizzero. Nello specifico, gli obiettivi perseguiti con il programma di sostenibilità sono i seguenti:

- raccolta, raggruppamento e comunicazione delle attività e delle offerte dei produttori di servizi turistici e delle destinazioni nel campo della sostenibilità,
- sostegno all'impegno dei produttori di servizi e delle destinazioni a favore di un ampio sviluppo sostenibile del turismo svizzero,
- posizionare la Svizzera sul mercato internazionale dei viaggi come destinazione sostenibile,
- posizionamento della Svizzera come destinazione sostenibile sul mercato internazionale dei viaggi,
- contribuire all'attuazione della Strategia Sviluppo sostenibile 2030.

La base del programma è la dichiarazione di impegno per la sostenibilità. Esso contiene dichiarazioni sui valori e sulla responsabilità dell'azienda/organizzazione. Firmando l'Impegno, le associazioni di categoria e tutte le imprese e destinazioni partecipanti si impegnano a contribuire allo sviluppo sostenibile del turismo svizzero in tutte le dimensioni della sostenibilità.

Il programma di sostenibilità mira a dare visibilità all'impegno del turismo e a sostenere i fornitori di servizi turistici e le destinazioni nei loro sforzi verso uno sviluppo sostenibile globale del turismo svizzero. Pertanto, le certificazioni, le iniziative e i programmi esistenti vengono integrati e riconosciuti, a condizione che soddisfino determinati standard. Il programma non rappresenta una nuova certificazione.

Mentre il programma di sostenibilità per i fornitori di servizi turistici si rivolge al livello operativo, il programma di sostenibilità per le destinazioni consente a un'intera destinazione di posizionarsi come Swisstainable se vi è una corrispondente penetrazione di imprese Swisstainable.

Per rendere il programma accessibile a diverse destinazioni con diversi punti di partenza, esistono tre diverse opzioni di partecipazione (livelli) con diversi accessi e requisiti.

Swisstainable è il programma di sostenibilità dell'industria turistica svizzera, sostenuto da tutte le associazioni turistiche. È stato lanciato da Svizzera Turismo nel 2021 ed è stato coordinato e ulteriormente sviluppato dall'ufficio Swisstainable presso il Centro di competenza per la sostenibilità (KONA) della Federazione svizzera del turismo (FST) dal 2022.

## 2.2 Comprensione delle destinazioni

Ciò che si intende per destinazioni dovrebbe essere descritto solo vagamente in termini di unità turistiche competitive, in quanto è necessario adottare sia la prospettiva dell'ospite che quella della gestione della destinazione.

- Nella maggior parte dei casi, il perimetro delle regioni turistiche CDR è considerato troppo ampio e non corrisponde alla percezione di una destinazione dal punto di vista degli ospiti. Inoltre, le decisioni strategiche relative allo sviluppo del turismo sostenibile vengono prese più a livello di destinazione e meno a livello di regioni turistiche della CDR.
- Il comune politico come unità spaziale ha spesso una rilevanza troppo limitata per il turismo e quindi non serve a delimitare una destinazione.

Nel contesto di Swisstainable, sulla base della letteratura in materia, intendiamo le destinazioni come unità strategiche competitive

- con catene complete di offerte e servizi orientate ai flussi di ospiti più importanti,
- con almeno un'attrazione che può essere profilata come un marchio tra i gruppi di ospiti target,
- con un'organizzazione di gestione della destinazione (DMO) o un'organizzazione turistica (TO) gestita con competenza,
- con un portafoglio di compiti che comprende la gestione strategica della destinazione, la progettazione delle offerte, l'informazione degli ospiti, lo sviluppo del mercato e la rappresentanza degli interessi, e
- con risorse sufficienti per l'adempimento dei propri compiti.

L'elenco riportato nell'allegato 6.1 serve come orientamento per i possibili perimetri di destinazione. In pratica, può essere opportuno considerare anche le fusioni di queste unità.

## 2.3 Requisiti e vantaggi

Il programma di sostenibilità è aperto a tutte le destinazioni in Svizzera. La partecipazione è possibile sia per le destinazioni che hanno appena iniziato il percorso verso uno sviluppo più sostenibile, sia per le destinazioni che hanno già una certificazione di sostenibilità completa.

Prerequisito per la partecipazione:

- la destinazione è disposta a contribuire a un turismo svizzero più sostenibile, lo conferma firmando l'Impegno di Sostenibilità e si impegna a introdurre misure concrete di sostenibilità,
- la DMO/TO partecipa come organizzazione al programma Swisstainable.

Quote di partecipazione:

- Il programma di sostenibilità Swisstainable a livello di destinazione è disponibile gratuitamente.



## 10 motivi per partecipare al programma Swisstainable Destination

1. **Contribuire allo sviluppo sostenibile:** una destinazione o un'azienda responsabile, che non si limita a perseguire un profitto a breve termine, ma tiene conto anche degli aspetti sociali ed ecologici, fornisce un importante contributo allo sviluppo sostenibile del turismo svizzero.
2. **Rafforzare l'efficienza delle risorse:** un uso più efficiente delle risorse porta a risparmi sui costi e a benefici economici. Le aziende e le organizzazioni che investono nella sostenibilità possono anche ricevere sussidi o detrarre dalle tasse gli investimenti speciali.
3. **Posizionarsi come destinazione/azienda responsabile:** per le destinazioni e le imprese con un impegno dimostrabile nei confronti della sostenibilità, esiste un grande potenziale in termini di marketing e comunicazione. Un'attenzione coerente permette di rafforzare l'immagine di destinazione/azienda responsabile presso ospiti, partner e investitori.
4. **Commercializzazione:** i partecipanti al programma Swisstainable beneficiano di campagne e misure di marketing mirate da parte di Svizzera Turismo e di altre organizzazioni turistiche.
  - a. Possibilità di utilizzare il marchio Swisstainable con il suffisso del livello corrispondente (I: committed, II: engaged, III: leading) per posizionare la destinazione/azienda.
  - b. Marketing efficace di Swisstainable attraverso ST - effetti di ricaduta per le destinazioni/aziende partecipanti
  - c. Inserimento in MySwitzerland.com con relativo riconoscimento come destinazione/azienda Swisstainable.
  - d. Swisstainable (livello III / livello II) come prerequisito per campagne di marketing specifiche nel settore della sostenibilità (ad es. supplementi speciali, campagne).
  - e. Swisstainable (livello III / livello II) come uno dei criteri decisionali nelle RFP (Request for Proposal) per gli eventi ST.
  - f. Assistenza da parte dell'ufficio Swisstainable per domande sul programma di sostenibilità.

*Ulteriori informazioni sul programma, sul piano di comunicazione e sull'intera campagna sono disponibili [qui](#).*
5. **Aprire nuovi segmenti di mercato:** esiste un gruppo target crescente di ospiti con un'affinità con la sostenibilità, che si aspettano sempre più che i fornitori di servizi turistici attuino misure di sostenibilità e tengano conto degli aspetti legati alla sostenibilità nella progettazione delle loro offerte.
6. **Utilizzare i vantaggi della distribuzione:** il tema della sostenibilità sta diventando sempre più importante anche per i portali di prenotazione e di viaggio, nonché per seminari, congressi, eventi e turismo d'affari. Booking.com e Google Travel, ad esempio, commercializzano ora alloggi specificamente sostenibili. Nell'organizzazione di seminari, sempre più aziende prendono in considerazione solo le imprese con un impegno misurabile per la sostenibilità.
7. **Aumentare l'attrattiva come datore di lavoro:** sempre più dipendenti vogliono lavorare in aziende che attribuiscono un valore elevato alla sostenibilità. In tempi di carenza di manodopera qualificata, queste aziende sono avvantaggiate nelle assunzioni.

Dipendenti più motivati significano anche una maggiore identificazione con l'azienda e una minore fluttuazione del personale.

8. **Rafforzare la resilienza:** un impegno sistematico per la sostenibilità può ridurre le dipendenze, rafforzare la resilienza e sostenere una buona cooperazione con i partner della destinazione. Alcuni studi hanno inoltre dimostrato che le aziende e le destinazioni sostenibili si riprendono più rapidamente dalle battute d'arresto.
9. **Garantire la qualità:** un'analisi sistematica degli aspetti della sostenibilità rivela i punti deboli e i punti di forza, consentendo così un ulteriore sviluppo mirato della destinazione o dell'azienda. Anche la prova della sostenibilità sta acquisendo importanza e consente di comunicare in modo credibile l'impegno sostenibile e di ottenere la fiducia degli ospiti.
10. **Diventare più competitivi:** i requisiti in termini di impegno per la sostenibilità stanno aumentando a causa di nuovi quadri giuridici, regolamenti e programmi. Chi si prepara per tempo e anticipa le nuove normative otterrà un vantaggio competitivo.

### 3 I REQUISITI DEL PROGRAMMA SWISSTAINABLE PER LE DESTINAZIONI

Affinché una destinazione sia autorizzata a utilizzare il marchio Swisstainable, è necessario garantire che anche i fornitori di servizi della destinazione che forniscono l'offerta turistica sostengano e promuovano lo sviluppo sostenibile. Il marchio Swisstainable per le aziende richiede un certo livello di attività verso lo sviluppo sostenibile sulla base di un impegno, di un piano d'azione e di prove. Pertanto, per ottenere il marchio Swisstainable, una destinazione deve avere una penetrazione minima a livello aziendale.

Queste attività di sostenibilità sono ponderate in modo diverso a seconda dei livelli: in termini di copertura di tutte le dimensioni della sostenibilità (ampiezza), livello di ambizione delle misure (altezza) e natura vincolante e verificabilità esterna (profondità). Il programma Swisstainable per le destinazioni contiene quindi tre diversi livelli di ambizione.

Il programma Swisstainable per le destinazioni è composto da 6, 7 o 8 requisiti, a seconda del livello desiderato:

	livello I	livello II	livello III
1. Dichiarazione di impegno Swisstainable	✓	✓	✓
2. Centro di coordinamento	✓	✓	✓
3. Analisi e strategia	✓	✓	✓
4. Piano d'azione	✓	✓	✓
5. Penetrazione di Swisstainable	✓	✓	✓
6. Comunicazione	✓	✓	✓
7. Monitoraggio		✓	✓
8. Certificazione della destinazione			✓

### 3.1 Dichiarazione di impegno Swisstainable

L'impegno costituisce la base del programma di sostenibilità. Contiene dichiarazioni sui valori e sulla responsabilità della destinazione in 12 aspetti della sostenibilità. Questi costituiscono a loro volta la base e l'ispirazione per lo sviluppo del piano d'azione e del monitoraggio.

#### **a. Firma dell'Impegno Swisstainable**

L'impegno viene firmato dal presidente e dal direttore del turismo e caricato su ST-Datanetwork come parte del processo di registrazione. Gli stakeholder rilevanti per il turismo della destinazione vengono informati. La destinazione può anche utilizzare l'impegno nelle sue comunicazioni esterne.

#### **b. Coinvolgimento dei comuni interessati all'interno della destinazione**

Per promuovere lo sviluppo sostenibile a livello di destinazione, la cooperazione mirata con i comuni locali è importante per le numerose questioni trasversali come la mobilità, la pianificazione territoriale, la gestione delle zone di conservazione della natura e la gestione dei rifiuti. Per questo motivo, i comuni rilevanti per il turismo all'interno della destinazione dovrebbero idealmente co-firmare l'impegno e offrire supporto per la co-progettazione di uno sviluppo turistico sostenibile. Come minimo, dovrebbero essere informati del processo.

### 3.2 Centro di coordinamento per la sostenibilità

La creazione e la gestione di un centro di coordinamento per la sostenibilità all'interno della destinazione è una componente importante per l'espansione interna ed esterna delle competenze sul tema dello sviluppo sostenibile della destinazione e per la messa in rete degli stakeholder all'interno e all'esterno della destinazione.

#### **a. Responsabile della sostenibilità e/o team di sostenibilità**

Per garantire l'attuazione dei requisiti di sostenibilità della destinazione viene nominato un responsabile della sostenibilità e/o un team di sostenibilità. Idealmente, la posizione ha una descrizione delle mansioni con compiti chiari ed è ancorata nell'organigramma della DMO.

#### **b. Sviluppo di capacità interne alla DMO sul tema dello sviluppo turistico sostenibile**

I dipendenti della DMO dovrebbero essere formati sul tema dello sviluppo turistico sostenibile e sull'impegno della destinazione nei confronti della sostenibilità. Ciò può avvenire sotto forma di corsi di formazione interna, fornitura di informazioni o partecipazione a eventi di formazione continua.

#### **c. Informazione, coordinamento, motivazione e sviluppo delle capacità dei fornitori di servizi sul tema dello sviluppo turistico sostenibile**

I fornitori di servizi della destinazione sono informati sull'impegno della DMO per la sostenibilità e formati sugli aspetti della sostenibilità e sul programma Swisstainable. Esistono misure di sostegno e incentivi per i fornitori di servizi che sostengono le attività della DMO, implementano le proprie misure di sostenibilità e partecipano al programma Swisstainable.

#### **d. Comitato direttivo/gruppo di lavoro con i fornitori di servizi sul tema della sostenibilità**

La collaborazione con i vari fornitori di servizi è fondamentale per un efficace sviluppo turistico sostenibile della destinazione. A scopo di coordinamento, esiste un comitato direttivo o un gruppo di lavoro composto da fornitori di servizi di vari settori che si riunisce regolarmente,

discute le questioni generali della sostenibilità e pianifica misure comuni. Anche i comitati esistenti possono essere utilizzati a questo scopo.

### 3.3 Analisi & strategia

La strategia della destinazione (o un documento simile, come un piano di sviluppo della destinazione, un master plan o una dichiarazione di missione, ecc.) descrive la direzione in cui la destinazione vuole svilupparsi e gli obiettivi principali da raggiungere.

#### **a. Swisstainable-Check**

Lo Swisstainable check della sostenibilità per le destinazioni consente un'analisi e una valutazione sistematica della sostenibilità all'interno della destinazione in base agli aspetti più rilevanti della sostenibilità. Costituisce una buona base per ricavare considerazioni strategiche e misure concrete.

#### **b. Ancoraggio vincolante della sostenibilità nella strategia di destinazione**

Il tema della sostenibilità è esplicitamente ancorato nella strategia della destinazione (piano di sviluppo della destinazione, master plan, dichiarazione di missione, ecc.) Vengono registrati gli aspetti e gli obiettivi di sostenibilità particolarmente rilevanti per la destinazione. L'Impegno Swisstainable e lo Swisstainable Check fungono da guida.

#### **c. Coinvolgimento partecipativo dei gruppi di interesse nello sviluppo turistico**

Il coinvolgimento attivo dei vari gruppi di stakeholder è una componente centrale dello sviluppo di una destinazione di successo. Un'analisi delle parti interessate può essere utilizzata per identificare i gruppi di interesse rilevanti e la loro importanza. Progetti congiunti ed eventi periodici comuni in cui i temi della sostenibilità sono all'ordine del giorno aiutano a radicare il processo di sostenibilità nella destinazione.

#### **d. Affrontare le questioni trasversali**

Il margine di manovra della DMO è limitato per alcuni temi rilevanti per lo sviluppo sostenibile. Ciò rende ancora più importante discutere e ricavare misure su questioni trasversali come la mobilità (trasporto pubblico, trasporto privato ecologico, ecc.), la pianificazione territoriale, la gestione delle zone di conservazione della natura, le fonti di energia rinnovabili o la gestione dei rifiuti con altri gruppi di stakeholder (in particolare le autorità). Come parte della strategia, l'obiettivo è quello di mostrare in modo specifico quali argomenti vengono discussi e sviluppati attivamente con quali gruppi di stakeholder.

### 3.4 Piano d'azione per la sostenibilità

Il piano di progetto e d'azione servono come strumento di pianificazione per le attività di sostenibilità e per il monitoraggio dei progressi.

#### **a. Pianificazione di progetti/misure in relazione allo sviluppo turistico sostenibile**

Il piano di progetto e d'azione descrive almeno 5 progetti/misure di sostenibilità specifici per la destinazione con fasi di attuazione concrete che saranno realizzate nei prossimi 4 anni. Vengono definite le responsabilità, le tappe e gli obiettivi misurabili. Poiché i temi della mobilità, dell'energia e del clima sono particolarmente importanti in termini di impatto ecologico del turismo, si raccomanda di definire almeno una misura per questi temi.

#### **b. Iniziative, programmi e premi esistenti nell'area della sostenibilità a livello di destinazione (se disponibili)**

I premi esistenti sugli aspetti della sostenibilità (ad es. Città dell'energia Svizzera), i programmi dei comuni o delle città (ad es. Agenda locale A21) o le iniziative di sostenibilità proprie a livello di destinazione contribuiscono allo sviluppo sostenibile e possono essere presi in considerazione nella pianificazione di misure e progetti.

### 3.5 Penetrazione di Swisstainable

Affinché una destinazione si posizioni come «Swisstainable», è essenziale che un numero sufficiente di fornitori di servizi turistici contribuisca allo sviluppo sostenibile della destinazione e faccia parte del movimento Swisstainable. Di conseguenza, la penetrazione di imprese sostenibili è un requisito importante. Si applicano i seguenti criteri.

#### **a. Penetrazione sostenibile dell'industria alberghiera**

L'industria alberghiera è uno dei settori chiave del turismo. Per quanto riguarda la percentuale di hotel sostenibili in una destinazione, si applicano i seguenti requisiti.

- i. **Quota di strutture alberghiere sostenibili (indipendenti dal livello)** sul totale di tutte le strutture alberghiere e termali (con o senza stelle - secondo la statistica ufficiale degli alloggi dell'UST/HESTA)
  - **Livello I:** almeno il 20% è costituito da strutture Swisstainable
  - **Livello II:** almeno il 25% di strutture Swisstainable
  - **Livello III:** almeno il 30% di strutture Swisstainable
- ii. **Quota di esercizi Swisstainable di livello II e III** sul totale di tutti gli esercizi classificati Swisstainable del settore alberghiero (con o senza stelle - secondo la statistica ufficiale degli alloggi dell'UST/HESTA)
  - **Livello I:** nessun requisito
  - **Livello II:** almeno il 30% è costituito da strutture di livello II o III
  - **Livello III:** almeno il 50% sono strutture di livello II o III

#### **b. Penetrazione di altre imprese legate al turismo**

Oltre alla percentuale di imprese svizzere sostenibili nel settore alberghiero, anche la corrispondente percentuale di altre imprese legate al turismo (para-alberghi (escluse le seconde case), ristoranti, aziende di trasporto, fornitori di servizi all'aria aperta, organizzatori di eventi, centri espositivi e congressuali, ecc.). La popolazione di base delle «altre imprese rilevanti per il turismo» che hanno una certa importanza in una destinazione lungo il percorso del cliente si basa sull'elenco dei membri della DMO/TO o viene compilata su un elenco separato (eventualmente selezionato a mano).

Si applica il seguente requisito.

- i. **Livello I:** almeno il 10% delle restanti imprese turistiche è costituito da strutture Swisstainable
- ii. **Livello II:** almeno il 15% dei restanti esercizi turistici è costituito da strutture Swisstainable
- iii. **Livello III:** almeno il 20% delle restanti imprese turistiche sono strutture Swisstainable

#### **c. Copertura delle imprese chiave (rilevanza)**

Un posizionamento credibile di una destinazione sul tema della sostenibilità è possibile solo se le imprese chiave del turismo nella destinazione sostengono l'approccio. Di norma, si tratta delle

imprese con il fatturato più elevato, per cui la definizione può basarsi su una valutazione e non sono necessariamente richiesti dati precisi.

- i. **Livello I:** almeno 1 delle 10 aziende con il fatturato più elevato ha il marchio Swisstainable.
- ii. **Livello II:** almeno 2 delle 10 aziende con il fatturato più elevato hanno il marchio Swisstainable
- iii. **Livello III:** almeno 3 delle 10 aziende con il fatturato più elevato hanno il marchio Swisstainable

#### **d. Copertura della catena dei servizi turistici**

Un ampio sostegno agli sforzi di sostenibilità significa anche che diversi settori vogliono svilupparsi in modo sostenibile e che gli ospiti troveranno imprese svizzere sostenibili lungo l'intera catena di servizi.

Si fa una distinzione tra i seguenti quattro settori.

- Alloggio, ad esempio alberghi, motel, pensioni, locande, appartamenti, alloggi collettivi, ostelli per la gioventù, campeggi, agriturismo.
  - Gastronomia (esercizi di ristorazione), ad esempio ristoranti, caffè, sale da tè, bar, snack bar, catering, mense.
  - Imprese di trasporto turistico, ad esempio impianti di risalita, compagnie ferroviarie, compagnie di autobus, compagnie di taxi, compagnie di noleggio (noleggio auto, noleggio biciclette, ecc.).
  - Altre imprese legate al turismo, ad esempio musei, fornitori di servizi outdoor, scuole di sport sulla neve, impianti sportivi, centri congressi e organizzatori di eventi.
- i. **Livello I:** almeno 1 azienda con marchio Swisstainable in almeno 3 dei 4 settori.
  - ii. **Livello II:** almeno 2 aziende con il marchio Swisstainable in almeno 3 dei 4 settori
  - iii. **Livello III:** almeno 3 aziende con marchio Swisstainable in almeno 3 dei 4 settori.

## 3.6 Comunicazione

La comunicazione degli sforzi di sostenibilità della destinazione agli stakeholder interni (ad es. fornitori di servizi, dipendenti, fornitori) all'interno della destinazione ma anche agli stakeholder esterni (ad es. ospiti, partner esterni) è un aspetto importante che dovrebbe essere promosso attivamente.

### a. Informazioni agli ospiti sull'impegno per la sostenibilità

L'impegno della destinazione nei confronti della sostenibilità deve essere comunicato agli ospiti in modo facile da reperire e trasparente. Un requisito minimo è una comunicazione in evidenza sul sito web della destinazione.

### b. Relazioni periodiche sullo sviluppo sostenibile della destinazione

I risultati del processo e delle attività di sostenibilità (vedi piano d'azione) dovrebbero inoltre essere comunicati al pubblico a intervalli regolari (almeno una volta all'anno). Ciò può essere fatto come parte di un rapporto di sostenibilità o attraverso altri canali (relazione annuale, assemblea generale, newsletter, rubrica in un quotidiano regionale, ecc.).

## 3.7 Monitoraggio (livello II e III)

Un requisito per il raggiungimento del livello II o III è il monitoraggio delle aree chiave della sostenibilità. La valutazione regolare di alcuni dati chiave serve a migliorare la gestione degli sforzi di sostenibilità nella destinazione, a verificare i progressi e a elaborare nuove misure e progetti nell'ambito della sostenibilità.

Oltre alla revisione regolare degli obiettivi strategici e delle misure e dei progetti pianificati, è necessario tenere sotto controllo anche gli sviluppi nell'ambito dei vari temi della sostenibilità. Di conseguenza, sia per il livello II che per il livello III devono essere fissati obiettivi pluriennali in varie aree di sostenibilità, che vengono regolarmente analizzati e rivisti (cfr. sezione 4.6).

## 3.8 Certificazione della destinazione (livello III)

Per raggiungere il livello III del programma Swisstainable, la destinazione deve ottenere una certificazione di sostenibilità riconosciuta o un certificato con carattere di certificazione per le destinazioni. Sono riconosciute le seguenti certificazioni di sostenibilità per le destinazioni:

- TourCert
- Green Destinations
- Biosphere Responsible Tourism
- Earthcheck
- Riserve della biosfera UNESCO

Sul [sito web di Swisstainable](#) è disponibile un manuale con brevi descrizioni dei certificati e i link alle relative organizzazioni.

L'elenco dei certificati riconosciuti viene rivisto costantemente e aggiornato se necessario. L'ufficio di Swisstainable decide in merito al riconoscimento di nuovi certificati.



### 3.9 Sintesi

Tenendo conto delle diverse posizioni di partenza e a seconda dell'impegno esistente, esistono tre diversi livelli per lo Swisstainable per le destinazioni, così come per lo Swisstainable per le imprese. I tre livelli si differenziano per i diversi requisiti.

Tutti e tre i livelli si basano sull'impegno, sulla creazione e sulla gestione di un ufficio di coordinamento per la sostenibilità, sull'integrazione della sostenibilità nella strategia della destinazione, su un piano d'azione concreto, su una sufficiente penetrazione del programma Swisstainable a livello aziendale e su una comunicazione attiva. A partire dal livello II, è richiesto anche un monitoraggio continuo degli indicatori di sostenibilità. Le destinazioni che hanno già una certificazione di sostenibilità riconosciuta possono richiedere il livello III. Il seguente diagramma fornisce una panoramica dei requisiti specifici per i tre livelli.

Figura 2 Panoramica del programma Swisstainable per le destinazioni

Requisiti per livello	1. Dichiarazione di impegno	2. Ufficio di coordinamento	3. Analisi e strategia	4. Piano d'azione	5. Swisstainable Diffusione					6. Comunicazione	7. Monitoraggio	8. Certificazione della destinazione
					a. Diffusione industria alberghiera (hotel)		b. Diffusione di altre aziende legate al turismo	c. Rilevanza	d. Copertura della catena di servizio			
					i. Quota di Swisstainable hotel * (livello indipendente)	ii. Di cui quota Swisstainable Livello II & III	Quota altre Swisstainable aziende legate al turismo** (livello indipendente)	Numero di aziende chiave	Numero di aziende in almeno 3 dei 4 settori***			
<b>Livello I</b> committed	✓	✓	✓	✓	20%	no predefinito	10%	incluso 1 dei 10 aziende chiave	almeno 1 azienda	✓	no predefinito	no predefinito
<b>Livello II</b> engaged	✓	✓	✓	✓	25%	Level II & III ≥ 30%	15%	incluso 2 dei 10 aziende chiave	min. 2 aziende	✓	✓	no predefinito
<b>Livello III</b> leading	✓	✓	✓	✓	30%	Level II & III ≥ 50%	20%	incluso 3 dei 10 aziende chiave	min. 3 aziende	✓	✓	✓

\* Numero totale secondo le statistiche ufficiali sulla ricettività (strutture alberghiere e termali classificate a stelle e non classificate a stelle secondo HESTA)

\*\* Escluse le seconde case

\*\*\* Industrie: Gastronomia, industria alberghiera, aziende di trasporto turistico, altre aziende legate al turismo

## 4 STRUMENTI PER L'IMPLEMENTAZIONE DEI REQUISITI

### 4.1 Questionario sui requisiti

Un questionario fornisce una panoramica dei requisiti e serve a registrare il modo in cui questi vengono soddisfatti nella destinazione (vedi allegato 6.2 oppure online). Il centro di coordinamento risponde alle rispettive domande, descrive l'approccio della destinazione all'adempimento e carica i documenti di supporto pertinenti, se necessario. I documenti da presentare oltre al questionario includono principalmente:

- Impegno Swisstainable firmato
- Swisstainable Check della sostenibilità completata
- Piano d'azione con misure/progetti
- Elenco delle imprese Swisstainable presenti nella destinazione
- Monitoraggio di Swisstainable

### 4.2 Impegno di Swisstainable

L'impegno costituisce la base del programma di sostenibilità. Contiene dichiarazioni sui valori e sulla responsabilità degli attori del turismo nella destinazione. Inoltre, indica i 12 aspetti della sostenibilità che devono essere valutati nell'ambito del controllo Swisstainable, utilizzando due sotto-aspetti ciascuno.

L'impegno è firmato dal presidente e dal direttore del turismo. Allo stesso tempo, il riconoscimento dell'impegno deve essere confermato anche dai presidenti o dagli impiegati comunali della destinazione. \*

\* Nel caso di destinazioni con un numero elevato di comuni, la presa d'atto deve essere confermata dai comuni più rilevanti per il turismo.

#### Preambolo

- Siamo consapevoli della nostra responsabilità per lo sviluppo sostenibile della nostra destinazione e stiamo facendo tutto il possibile per garantire che i nostri nipoti possano ancora viaggiare e vivere la nostra destinazione in tutta la sua affascinante bellezza e diversità: sostenibilità intesa come «idoneità per i nipoti».
- In questo modo contribuiamo all'attuazione dei 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs) adottati dall'ONU, alla Strategia di Sviluppo Sostenibile 2030 della Confederazione e al posizionamento della Svizzera come destinazione turistica sostenibile.
- In tutte le nostre decisioni teniamo sempre conto degli aspetti ambientali, sociali ed economici e li gestiamo con prudenza.

#### Ambiente

1. **Natura e paesaggio:** siamo consapevoli del ruolo centrale delle elevate qualità paesaggistiche e architettoniche per un turismo attraente e sfruttiamo queste opportunità nello sviluppo e nella commercializzazione delle offerte. Rispettiamo le aree naturali

sensibili e le aree protette, promuoviamo la biodiversità, concentriamo i progetti turistici nelle aree meno sensibili e contribuiamo a uno sviluppo territoriale sostenibile.

2. **Acqua, aria e suolo:** aumentiamo costantemente l'efficienza delle risorse, in particolare nell'uso di risorse naturali come l'acqua, l'aria e il suolo.
3. **Energia e clima:** ottimizziamo il consumo energetico attraverso decisioni consapevoli in materia di acquisti e investimenti, promuoviamo le fonti di energia rinnovabili e riduciamo le emissioni dannose per il clima.
4. **Mobilità:** sosteniamo opzioni di mobilità attraenti, multimodali ed ecologiche, a beneficio dei nostri ospiti e per ridurre l'inquinamento ambientale.
5. **Rifiuti:** riduciamo al minimo i rifiuti evitando, riducendo, riciclando e smaltendo separatamente.

## Società

6. **Popolazione e cultura:** contribuiamo a rafforzare l'identità e i cicli regionali. Coinvolgiamo la popolazione locale nei nostri progetti, promuoviamo la cultura regionale e facilitiamo il dialogo tra gli ospiti e la popolazione locale.
7. **Esigenze specifiche degli ospiti:** ci occupiamo di soddisfare le esigenze specifiche degli ospiti, tenendo conto in particolare dell'accoglienza delle famiglie, dell'accessibilità o delle intolleranze alimentari e integriamo costantemente la nostra offerta.
8. **Condizioni di lavoro e pari opportunità:** ci impegniamo a garantire condizioni di lavoro eque, un livello di occupazione ottimale per i dipendenti, la partecipazione e la formazione dei dipendenti, le pari opportunità e l'equilibrio di vita e contribuiamo all'integrazione sociale e interculturale.
9. **Informazioni agli ospiti e ospitalità:** facciamo sperimentare ai nostri ospiti la sostenibilità, li informiamo sui nostri sforzi in questo senso, li incoraggiamo a comportarsi in modo attento e li sorprendiamo con la nostra cortese ospitalità.

## Economia

10. **Sviluppo del mercato:** nello sviluppo del mercato teniamo conto dell'impatto ecologico dei viaggi, rafforziamo i mercati locali e cerchiamo di ottenere un mix equilibrato di ospiti.
11. **Occupazione e cooperazione:** ci impegniamo attivamente per l'ulteriore sviluppo del turismo come importante mezzo di sostentamento, offriamo posti di lavoro interessanti, rispettiamo i contratti collettivi di lavoro, ci comportiamo in modo cooperativo e manteniamo partnership eque.
12. **Innovazioni e valore aggiunto:** promuoviamo innovazioni sostenibili, garantiamo il massimo valore aggiunto regionale possibile e teniamo conto della redditività economica e della compatibilità ambientale e sociale quando effettuiamo investimenti.

Ci identifichiamo con l'Impegno Swisustainable del turismo svizzero, teniamo conto degli aspetti della sostenibilità in tutte le nostre decisioni e soddisfiamo i seguenti requisiti.

- Ancoriamo esplicitamente i nostri sforzi di sostenibilità nella nostra strategia di destinazione (o nel piano di sviluppo della destinazione), li comunichiamo internamente ed esternamente, li concretizziamo con misure e li attuiamo con determinazione.
- Rispettiamo i requisiti di legge in tutti i settori.
- Abbiamo istituito un centro di coordinamento della sostenibilità che assicura lo sviluppo delle competenze e l'attuazione dei nostri requisiti di sostenibilità nella destinazione.
- Rispettiamo tutti i requisiti specifici delle organizzazioni ombrello (vedi appendice, se applicabile).

### 4.3 Swisstainable-Check

A supporto del requisito «Analisi e strategia», lo Swisstainable-Check è uno strumento per la valutazione sistematica delle attività della destinazione nell'ambito della sostenibilità. Prende in considerazione le dimensioni di sostenibilità dell'ambiente, della società e dell'economia, incorpora le dichiarazioni dell'impegno e le concretizza con due aspetti di sostenibilità per ogni caso.

Può essere scaricato qui come documento di lavoro. La valutazione deve essere inserita nel file e caricata nell'ambito del processo di registrazione.

Lo Swisstainable-Check deve servire come strumento di analisi. Non sono richieste prove per valutare il grado di adempimento. Non è necessario raggiungere un valore minimo e la valutazione non viene pubblicata. L'autovalutazione ha lo scopo di aiutare la destinazione a riconoscere i punti di forza e di debolezza e a trarne considerazioni e misure strategiche.

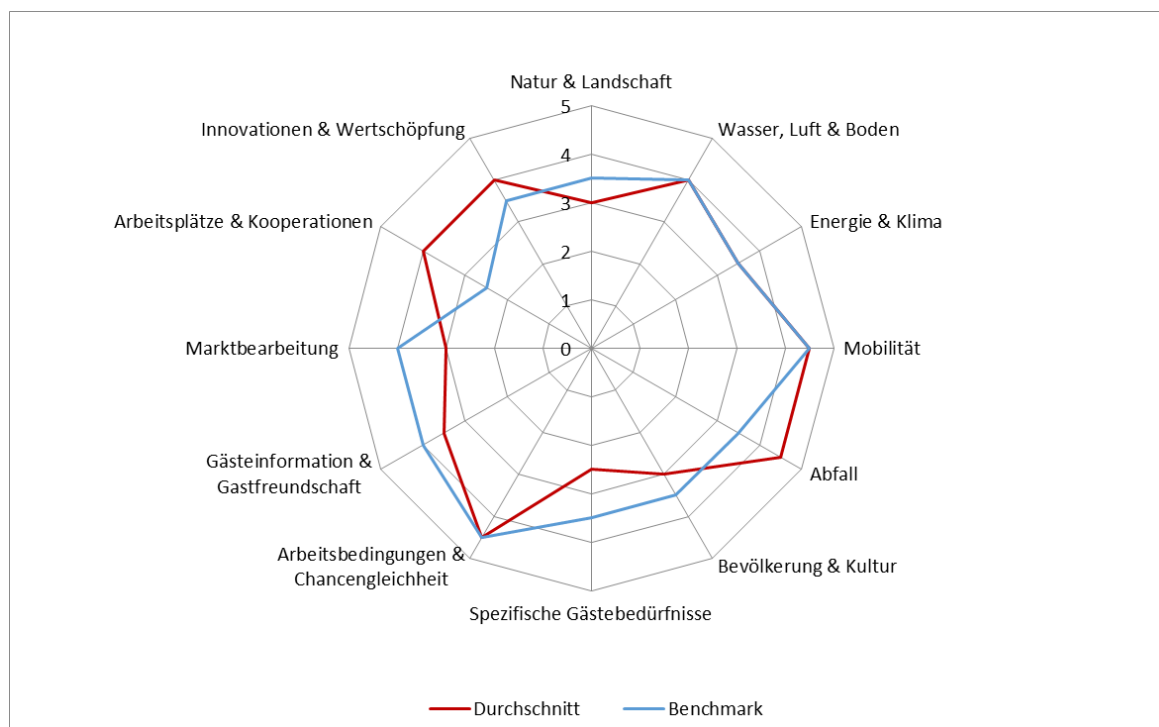
Lo Swisstainable-Check viene idealmente sviluppato insieme al gruppo di lavoro sulla sostenibilità e/o ai rappresentanti dei vari fornitori di servizi.

Le affermazioni dello Swisstainable-Check sono valutate su una scala da 1 («non si applica») a 5 («si applica pienamente») in termini di grado di adempimento. C'è anche una colonna con «non pertinente/non valutabile», poiché non tutte le affermazioni riguardano tutte le categorie di destinazione nella stessa misura.

Quando si valutano i singoli sotto-aspetti, spesso vengono già proposte idee e misure su come migliorare la sostenibilità nell'area in questione. Nell'ultima colonna della verifica, avete la possibilità di annotare commenti e idee per misure di miglioramento. Le valutazioni degli aspetti della sostenibilità sono visualizzate in un diagramma a ragno. Se il numero di destinazioni partecipanti è sufficiente, viene creato un benchmark per consentire un confronto. Tuttavia, va notato che anche il benchmark è solo una media delle autovalutazioni.

La valutazione con il diagramma a ragno può essere utilizzata anche per discutere le misure da pianificare.

**Figura 3: Diagramma a ragnatela per il controllo Swisstainable (esempio)**



## 4.4 Piano d'azione

Uno dei requisiti per la partecipazione al programma Swisstainable per le destinazioni è la definizione di almeno cinque misure o progetti su vari aspetti della sostenibilità da attuare nei prossimi quattro anni e la loro registrazione nel documento del piano d'azione. Dopo due anni, l'attuazione delle misure di sostenibilità presentate deve essere verificata e lo stato attuale deve essere presentato all'ufficio.

Lo Swisstainable-Check può servire da ispirazione e da base per la definizione delle misure. Le misure dovrebbero essere mirate in particolare a eliminare i punti deboli. Tuttavia, possono anche concentrarsi su aspetti parziali che contribuiscono al profilo della destinazione.

Le singole fasi d'azione devono essere pianificate in dettaglio con responsabilità e scadenze. A questo scopo è disponibile il modello di pianificazione delle azioni. Il piano d'azione completato viene inserito nella rete ST-Datanetwork come parte del processo di registrazione.

## 4.5 Elenco delle imprese Swisstainable

Per lo sviluppo sostenibile di una destinazione, è essenziale che i fornitori di servizi (che forniscono l'offerta turistica) sostengano e condividano la direzione di marcia. Il marchio Swisstainable per i fornitori di servizi richiede un certo impegno per lo sviluppo sostenibile. Di conseguenza, la penetrazione di imprese Swisstainable nella destinazione è un indicatore importante per il quale devono essere soddisfatti i requisiti minimi. Le aziende sostenibili nella destinazione vengono inserite nell'elenco (file penetrazione) delle aziende sostenibili con il livello corrispondente e altri dettagli. L'elenco compilato mostra se i requisiti di penetrazione sono stati soddisfatti. Un elenco aggiornato degli stabilimenti partner di Swisstainable nella destinazione può essere richiesto all'ufficio di Swisstainable.

## 4.6 Monitoraggio di Swisstainable (livello II e III)

Per tenere d'occhio gli sviluppi della destinazione, riconoscere tempestivamente le potenziali sfide ed elaborare misure, lo stato dello sviluppo sostenibile nella destinazione viene regolarmente esaminato dall'ufficio di coordinamento della sostenibilità della destinazione.

Non si tratta di comparazione con altre destinazioni, ma di rafforzare regolarmente la consapevolezza che lo sviluppo sostenibile non è mai completo, ma che deve essere costantemente alimentato e rafforzato con nuovi impulsi. Per gestire al meglio i propri sforzi di sostenibilità, le destinazioni con livello II o III di Swisstainable devono soddisfare i seguenti requisiti:

1. raccolta di alcuni indicatori generali (vedi tabella)
2. valutazione delle aree chiave da parte dei gruppi di stakeholder

### Indicatori generali

Indicatori	Fonti
Pernottamenti in strutture alberghiere e termali	UST/HESTA
Pernottamenti in paralberghi (escluse le seconde case)	UST/PASTA, indagini proprie se del caso
Frequenza delle escursioni giornaliere	Indagini proprie/stime
Numero (e quota, se applicabile) di strutture che hanno ottenuto lo status di Swisstainable	KONA (FST)
Numero (e quota, se applicabile) di hotel privi di barriere architettoniche	Swiss Hotel Data
Numero (e percentuale, se applicabile) di strutture che hanno ottenuto un certificato di sostenibilità	Indagini proprie

### Valutazioni di aree chiave da parte di gruppi di stakeholder

Poiché la disponibilità di dati è una sfida importante e molti dati non sono disponibili a livello di destinazione o possono essere raccolti solo con grandi spese, il monitoraggio nell'ambito di Swisstainable non si riferisce al monitoraggio continuo degli indicatori chiave di sostenibilità quantitativi, ma piuttosto alla raccolta sistematica di valutazioni qualitative dei cambiamenti nelle aree chiave di sostenibilità da parte degli stakeholder. Tuttavia, se almeno otto indicatori chiave di sostenibilità vengono regolarmente rilevati quantitativamente nell'ambito della certificazione, anche questo approccio vale come prova di monitoraggio.

Le destinazioni che puntano al livello II o III di Swisstainable effettuano regolarmente almeno una valutazione qualitativa dei progressi nelle aree chiave con il coinvolgimento dei gruppi di stakeholder più importanti. In termini concreti, ciò significa:

il centro di coordinamento della sostenibilità della destinazione determina

- ogni due anni
- con i più importanti gruppi di stakeholder (almeno 6)
- la valutazione soggettiva dello sviluppo delle aree chiave più importanti della sostenibilità negli ultimi due anni, secondo i 12 aspetti di sostenibilità dell'impegno,
- giustifica questa valutazione con misure e progetti in corso o implementati,
- presenta il monitoraggio attuale dell'ufficio Swisstainable alla KONA ogni due anni.

L'obiettivo è quello di mantenere la consapevolezza del continuo sviluppo sostenibile tra i gruppi di stakeholder più importanti a intervalli regolari. I risultati possono essere presentati in una serie temporale, sia per la destinazione nel suo complesso che per i gruppi di stakeholder più importanti.

I gruppi di stakeholder più importanti includono:

- i comuni più importanti della destinazione legati al turismo
- industria alberghiera (associazione degli albergatori)
- gastronomia (associazione Gastro)
- commercio (associazione di categoria)
- impianti di risalita e aziende di trasporto
- grandi centri espositivi/congressuali
- DMO
- altro

Si tratta di una valutazione soggettiva dei progressi in termini di sostenibilità, per cui le valutazioni devono essere motivate con esempi specifici. La scala va da

- -1 regressione
- 0 nessun progresso
- +1 piccolo progresso
- +2 medio progresso
- +3 grande progresso



Devono essere valutati i seguenti aspetti della sostenibilità (secondo le 12 aree dell'Impegno Swisstainable):

Aspetti della sostenibilità	Sotto-aspetti
Natura e paesaggio	Sviluppo di aree e zone protette, promozione della biodiversità, concentrazione dei progetti turistici in aree meno sensibili, contributo allo sviluppo territoriale sostenibile.
Acqua, aria e suolo	Aumento dell'efficienza delle risorse, in particolare nell'uso di risorse naturali come acqua, aria e suolo, riduzione dell'inquinamento dell'aria e dell'acqua.
Energia e clima	Ottimizzazione del consumo energetico attraverso decisioni consapevoli in materia di acquisti e investimenti, promozione delle fonti di energia rinnovabili, riduzione delle emissioni dannose per il clima.
Mobilità	Sostenere opzioni di mobilità attraenti, multimodali e rispettose dell'ambiente, riducendo l'inquinamento ambientale.
Rifiuti	Riduzione al minimo dei rifiuti attraverso la prevenzione, la riduzione, il riciclaggio e lo smaltimento differenziato.
Popolazione e cultura	Rafforzare l'identità regionale e i cicli regionali, coinvolgendo la popolazione locale, promuovendo la cultura regionale e il dialogo tra gli ospiti e la popolazione locale.
Esigenze specifiche degli ospiti	Considerazione delle esigenze specifiche degli ospiti, ottimizzazione dell'accoglienza delle famiglie, dell'accessibilità o delle intolleranze alimentari con nuove offerte.
Condizioni di lavoro e pari opportunità	Impegno per condizioni di lavoro eque, livello di occupazione ottimale, partecipazione e formazione continua, pari opportunità ed equilibrio di vita per i dipendenti, contributo all'integrazione sociale e interculturale.
Informazione e ospitalità degli ospiti	Contributo a esperienze sostenibili per i nostri ospiti, informazione sugli sforzi in questo senso, incoraggiamento di un comportamento rispettoso, sorprese con un'ospitalità cortese.
Sviluppo del mercato	Considerazione degli effetti ecologici nello sviluppo del mercato (viaggi), rafforzamento dei mercati locali e un mix equilibrato di ospiti.
Lavoro e cooperazione	Impegno attivo per l'ulteriore sviluppo del turismo come importante fonte di sostentamento, per la creazione di posti di lavoro attraenti, per il rispetto dei contratti collettivi di lavoro, per il rafforzamento della cooperazione e per il mantenimento di partnership eque.
Innovazioni e valore aggiunto	Promozione di innovazioni sostenibili, aumento del valore aggiunto regionale, considerazione della redditività economica e della compatibilità ambientale e sociale degli investimenti.

## 4.7 Ulteriore supporto

Oltre alle presenti linee guida, sul [sito web di Swisstainable](#) sono disponibili ulteriori documenti di supporto:

### Ufficio Swisstainable

L'ufficio Swisstainable della Federazione svizzera del turismo ([swisstainable@stv-fst.ch](mailto:swisstainable@stv-fst.ch)) è a disposizione per rispondere a domande sul programma di sostenibilità.

## 5 FASI DELLA PROCEDURA

Tutte le destinazioni che desiderano partecipare al programma di sostenibilità si registrano utilizzando il modulo di registrazione sul [sito web di Swisstainable](#). L'azienda riceve quindi un'e-mail con un link al sito ST-Datanetwork, dove avviene la registrazione e il caricamento di tutti i documenti richiesti.

A seconda dell'impegno di sostenibilità esistente, la destinazione può puntare al livello I, II o III. Le fasi specifiche per la partecipazione sono descritte di seguito e possono essere suddivise come segue.

### 1. Preparazione e registrazione

- Informatevi su [Swisstainable](#) e decidete il livello più adatto alla vostra destinazione.
- Assegnare a una persona o a un team il compito di garantire l'implementazione dei requisiti di sostenibilità della destinazione (se non già in essere).
- Pianificate quando, dove e in quale contesto volete affrontare lo sviluppo dello Swisstainable-Check.
- Informate i dipendenti e i fornitori di servizi sull'Impegno Swisstainable e sulle fasi previste.
- Registratevi [qui](#). Riceverete subito via e-mail il link di accesso a ST-Datanetwork e tutti i documenti e gli strumenti necessari.

### 2. Spiegazione del rispetto dei requisiti (questionario).

In particolare, sono richieste le seguenti informazioni o documenti.

- a. Firma dell'Impegno Swisstainable
  - Documento: L'impegno Swisstainable
- b. Informazioni sul centro di coordinamento
- c. Informazioni su analisi e strategia
  - Documento: Swisstainable-Check
  - Documento: Strategia di destinazione
- d. Derivazione delle misure
  - Documento: Piano d'azione
- e. Informazioni sulla penetrazione
  - Documento: Penetrazione delle aziende svizzere sostenibili
- f. Informazioni sulla comunicazione
- g. Preparazione del monitoraggio (solo livello II e III)
  - Documento: Monitoraggio della sostenibilità
- h. Preparazione della prova di sostenibilità (solo livello III)
  - Documento: Prova di sostenibilità (certificato)
- i. Presentazione delle informazioni

La destinazione prepara le prove pertinenti in modo che possano essere caricate sulla rete ST-Datanetwork. Le seguenti informazioni vengono trasmesse alla rete ST-Datanetwork tramite il link inviato per e-mail:

Documenti e informazioni	Inoltro
Questionario requisiti	Caricare
Impegno Swisstainable firmato	Caricare
Swisstainable-Check	Compilare online
Strategia di destinazione	Caricare
Piano d'azione completato con almeno cinque misure/progetti	Caricare
Elenco di penetrazione delle imprese	Caricare
Monitoraggio (solo livello II e III)	Caricare
Certificato di sostenibilità riconosciuto (solo livello III)*	Caricare
Ulteriori allegati	Caricare

\* Il certificato ufficiale serve come prova. Deve essere chiaro di quale certificato si tratta e per quanto tempo è valido.

j. **Decisione dell'organismo di controllo**

Dopo l'ispezione, l'ufficio Swisstainable presso il KONA rilascia il certificato di conferma Swisstainable e il sigillo Swisstainable con una validità massima di 4 anni.

k. **Revisione e rinnovo**

Le aziende partecipanti attuano le misure previste. Dopo due anni, sono invitate a verificare l'attuazione delle misure di sostenibilità presentate e a presentarle all'ufficio Swisstainable presso il KONA insieme al monitoraggio in corso.

Per rinnovare la partecipazione al programma dopo quattro anni, è necessario rinnovare tutti gli strumenti e presentare nuovamente la prova di conformità ai requisiti.

Il passaggio a un altro livello è possibile in qualsiasi momento se i requisiti sono soddisfatti.

## 6 ALLEGATO

### 6.1 Elenco delle possibili destinazioni secondo un progetto HSLU

Elenco delle possibili destinazioni							
1	Aarau	39	Einsiedeln-Ybrig-Zürichsee	77	Malcantone	115	Stoos-Muotathal
2	Aargau	40	Engadin Scuol Samnaun Val Müstair	78	Martigny	116	Suhrental
3	Aargau Süd Impuls	41	Engadin St. Moritz	79	Melchsee-Frutt	117	Surselva
4	Adelboden-Lenk-Kandersteg	42	Engelberg	80	Mendrisiotto	118	Tenere e Valle Verzasca
5	Aigle-Leysin-Les Mosses	43	Engelbergertal	81	Montreux Riviera	119	Thal
6	Aletsch-Arena	44	Estavayer-le-Lac	82	Morges Région	120	Thurgau Bodensee
7	Andermatt	45	Flims Laax Falera	83	Mudon Région	121	Toggenburg
8	Anzère	46	Franches-Montagnes	84	Mutschellen-Reusstal-Kelleramt	122	Übriges Obwalden
9	Appenzellerland AI	47	Freiburg	85	Nendaz	123	UNESCO Biosphäre Entlebuch
10	Appenzellerland AR	48	Fricktal	86	Neuchâtel	124	Unteres Bünztal
11	Arosa	49	Gambarogno	87	Nyon Région	125	Uri
12	Avenches	50	Genf	88	Oberes Freiamt	126	Val d'Anniviers
13	Bad Zurzach	51	Glanerland	89	Olten	127	Val d'Hérens
14	Baden	52	Goms	90	Payerne	128	Val-de-Ruz
15	Basel	53	Grächen	91	Porrentruy	129	Val-de-Traves
16	Baselland	54	Gstaad Saanenland	92	Portes du Soleil	130	Vallée de Joux
17	Bellinzona	55	Heidiland	93	Prättigau	131	Vallemaggia
18	Bergün-Filisur	56	Hergiswil, Stansstad	94	Raron - Niedergesteln	132	Valposchiavo
19	Bern Region	57	Interlaken	95	Region Murtensee	133	Vals
20	Biasca	58	Jungfrau Region	96	Rigi	134	Verbier
21	Biel/Bienne	59	Jura & Drei-Seen-Land	97	Romont	135	Vercorin
22	Blatten-Belalp	60	Jura Bernois	98	Saas-Fee	136	Veysonnaz
23	Blenio	61	Klewenalp	99	Saint-Bernard	137	Viamala
24	Boudry	62	La Chaux-de-Fonds	100	San Bernardino	138	Villars-Gryon-Les Diablerets
25	Bregaglia	63	La Gruyère	101	Savièse	139	Visp
26	Brig	64	Lago Maggiore	102	Savognin Bivio	140	Wasseramt
27	Brugg	65	Lausanne	103	Schaffhauserland	141	Weggis Vitznau Rigi
28	Brunnen-Schwyz-Mythen	66	Le Bouveret	104	Schwarzsee	142	Willisau
29	Bucheggberg	67	Le Locle	105	Seeland	143	Winterthur
30	Bürgenstock	68	Lebensraum Lenzburg	106	Seetal	144	Yverdon-les-Bains Région
31	Château-d'Oex-Rougemont-Rossinière	69	Lebern	107	Sempachersee	145	Zermatt
32	Châtel-St-Denis/Les Paccots	70	Lenzerheide	108	Sierre, Salgesch et Environs	146	Zofingen
33	Chur	71	Les Coteaux du Soleil	109	Sion/Sitten	147	Zug
34	Crans-Montana	72	Leukerbad	110	Solothurn	148	Zürich
35	Davos-Klosters	73	Leuk-Susten	111	Sonnige Halden am Lötschberg	149	Zürichsee
36	Delémont	74	Leventina	112	St.Gallen Bodensee	150	Zurzibiet
37	Disentis-Sedrun	75	Lötschental	113	Stadt Luzern	151	
38	Echallens région	76	Lugano	114	Stans, Ennetmoos, Oberdorf	152	

## 6.2 Questionario sui requisiti

Requisiti e domande	
<b>1. Impegno</b>	
a.	Firma dell'Impegno Swisstainable
	Avete firmato l'Impegno Swisstainable?
	Si: documento: Impegno Swisstainable firmato
b.	Coinvolgimento dei comuni rilevanti all'interno della destinazione
	Quali comuni rilevanti per il turismo nella destinazione sono stati inclusi?
	Cofirmato:
	Informati:
<b>2. Centro di coordinamento per la sostenibilità</b>	
a.	Responsabile del centro di coordinamento per la sostenibilità e/o del team per la sostenibilità
	Quali sono le coordinate del responsabile del centro di coordinamento per la sostenibilità e/o del team per la sostenibilità della destinazione?
	Persona di contatto: cognome, nome, indirizzo e-mail, tel.
b.	Sviluppo di capacità interne alla DMO sul tema dello sviluppo turistico sostenibile
	Cosa è stato fatto o si sta facendo per creare competenze sul tema dello sviluppo turistico sostenibile all'interno della destinazione?
c.	Informazione, coordinamento, motivazione e sviluppo delle capacità dei fornitori di servizi sul tema dello sviluppo turistico sostenibile
	Come informate e motivate i fornitori di servizi?
	Come sostenete lo sviluppo delle capacità dei fornitori di servizi?
d.	Comitato direttivo/gruppo di lavoro con i fornitori di servizi sul tema della sostenibilità
	Chi fa parte del gruppo di lavoro in cui si discute regolarmente di sostenibilità?
<b>3. Analisi e strategia</b>	
a.	Swisstainable-Check
	Avete completato lo Swisstainable-Check for Destinations e lo avete compilato online?
	Si: documento: Swisstainable-Check completato per le destinazioni
b.	Ancoraggio vincolante della sostenibilità nella strategia della destinazione (o nel master plan, nella dichiarazione di missione, ecc.)
	In quali capitoli/paragrafi della strategia di destinazione viene affrontata la sostenibilità?
	Documento: strategia di destinazione con riferimento alle sezioni rilevanti per la sostenibilità (capitoli/pagine)
c.	Coinvolgimento partecipativo delle parti interessate nello sviluppo turistico
	In che modo i gruppi di stakeholder rilevanti sono stati/sono coinvolti nello sviluppo turistico?
d.	Trattamento delle questioni trasversali
	Quali questioni trasversali (come la mobilità, la pianificazione territoriale, la gestione delle zone di conservazione della natura, le fonti di energia rinnovabili o la gestione dei rifiuti) sono state discusse/lavorate con quali gruppi di interessati, quando e in quale forma?
<b>4. Piano d'azione</b>	
a.	Pianificazione di progetti/misure in relazione allo sviluppo del turismo sostenibile
	Avete pianificato almeno 5 progetti/misure e li avete registrati nel piano d'azione?

Si: documento: Piano d'azione
b. Iniziative, programmi e premi esistenti nell'ambito della sostenibilità a livello di destinazione (se disponibili)
Esistono altre iniziative di sostenibilità a livello di destinazione (ad es. Città dell'energia Svizzera, destinazioni senza auto, LA21)? Quali?
Si, in particolare:
No
<b>5. Penetrazione di Swisstainable</b>
a. Quota del x% Swisstainable di alberghi svizzeri nella destinazione (livello indipendente)
b. Solo livello II e III: proporzione di livelli II e III sostenibili rispetto alle strutture alberghiere sostenibili
c. x% di altre imprese rilevanti per il turismo
d. Imprese chiave (attrattività, forza di vendita)
e. Imprese per settore (copertura della catena di servizi turistici)
Documento: Elenco delle imprese svizzere sostenibili
<b>6. Comunicazione</b>
a. Informazioni agli ospiti sull'impegno per la sostenibilità
Come informate gli ospiti sull'impegno della destinazione per la sostenibilità?
Link, oltre a informazioni aggiuntive, se necessario
b. Relazioni periodiche sullo sviluppo sostenibile della destinazione
Dove e come informate il pubblico sull'impegno della destinazione in favore della la sostenibilità?
<b>7. Livello II: monitoraggio delle aree chiave della sostenibilità</b>
Presentazione del documento di monitoraggio Swisstainable
Documento: Monitoraggio Swisstainable
<b>8. Livello III: certificazione di sostenibilità riconosciuta</b>
Quali certificazioni di sostenibilità riconosciute per le destinazioni possedete?
Documento: Certificato attuale

## Editore

Ufficio Swisstainable  
Federazione svizzera del turismo  
Finkenhübelweg 11  
3012 Berna  
swisstainable@stv-fst.ch  
+41 31 307 47 48

## Concetto | Paternità dell'opera

*Partner scientifico: Scuola Universitaria Professionale di Lucerna*

Prof. Dr. Fabian Weber | Prof. Dr. Jürg Stettler | Melanie Wyss

*Esperto consultivo*

Prof. em. Dr. Hansruedi Müller, Università di Berna

*Svizzera Turismo*

Letizia Elia | Samuel Wille | Helena Videtic

## Copyright

Federazione svizzera del turismo | Svizzera Turismo, tutti i diritti riservati.

### Ufficio

#### STV\_FST

Schweizer Tourismus-Verband  
Fédération suisse du tourisme  
Federazione svizzera del turismo  
Federaziun svizra dal turissem

### Ideazione & marketing

#### Svizzera Turismo.



### Partner scientifica

**HSLU** Lucerne University  
of Applied Sciences  
and Arts

### Partner

**GASTRO SUISSE**

**HotellerieSuisse**

**Parahotellerie  
Schweiz**

#### RDK

KONFERENZ DER REGIONALEN TOURISMUSDIKTOREN DER SCHWEIZ (RDK)  
CONFÉRENCE DES DIRECTEURS D'OFFICES DE TOURISME RÉGIONAUX DE SUISSE (CDR)  
CONFERENZA DEI DIRETTORI DEGLI ENTI REGIONALI SVIZZERI DEL TURISMO (COT)  
CONFERENZA DALS DIRECTURS REGIONALS SVIZZERS DAL TURISSEM (COT)

**Schweizer Alpen-Club SAC**  
Club Alpin Suisse  
Club Alpino Svizzero  
Club Alpin Svizzer



**PARCOURS  
SCHWEIZ  
RETE  
PLAT  
RESEAU  
NETZWERK**

**SRV  
FSV** Schweizer Reise-Verband  
Fédération Suisse du Voyage  
Federazione Svizzera di Viaggi

**Seilbahnen Schweiz  
Remontées Mécaniques Suisses  
Funivie Svizzere  
Pencilularas Svizras**

**SWISS SNOWSPORTS**



**VÖV UTP** Verband öffentlicher Verkehr  
Union des transports publics  
Unione dei trasporti pubblici

**VSSU  
AESN  
AASN** Verband Schweizerischer Schifffahrtsunternehmen  
Association des entreprises suisses de navigation  
Associazione delle aziende svizzere di navigazione

**vSTM/ASMT**  
Verband Schweizer TourismusmanagerInnen  
Association Suisse des Managers en Tourisme  
Associazione svizzera dei managers del turismo  
Associazion svizra dals managers dal turissem

**zoosuisse  
zoosuisse**